

HONDA NR



1/12 オートバイシリーズ NO.60 ホンダNR

このキットは本田技研工業の承認によりモデル化したものです。

In 1979, 500cc motorcycle racing was dominated by 2-stroke machines. Honda introduced the NR500 4-stroke racer that year, in an attempt to break this 2-stroke hold on 500cc Grand Prix Championships. Honda's bike had an epoch-making aluminum monocoque frame, 16-inch wheels, and was powered by a 32-valve, V-4 cylinder engine using oval-pistons. Each cylinder had 8-valves and two spark-plugs that enabled it to turn at an astonishing 20,000rpm, and producing horsepower equivalent to a 2-stroke engine. The NR500 failed as a G.P. racing machine, but Honda continued to develop it because of its performance potential. After years of trial and error, the NR reappeared on the racing scene in 1987 as a 750cc endurance racer. This

1979 dominierten Zweitakt-Maschinen in der 500 ccm Motorrad-Klasse und HONDA stellte das NR500 Viertakt-Rennmotorrad vor und versuchte so, bei 500 ccm Grand Prix-Meisterschaften den Rekord der Zweitakter zu brechen. Das Motorrad hatte einen epochemachenden Monocoque Aluminium-Rahmen, Räder mit 40 cm ϕ und wurde von einem 32-Ventil-V-4-Zylinder-Motor mit ovalen Kolben angetrieben. Jeder Zylinder hatte 8 Ventile und zwei Zündkerzen, mit welchen er bemerkenswerte 20.000 Rpm und eine PS-Zahl ähnlich der 2-Takt-Maschinen erreichen konnte. Die NR500 war als GP-Maschine erfolglos, aber HONDA entwickelte sie trotzdem wegen ihres Leistungspotentials weiter. Nach mehreren Versuchsjahren erschien die NR 1987

En 1979, la compétition catégorie 500cm³ était dominée par les machines équipées de moteurs 2temps. Cette année-là, Honda engagea sa NR500 4temps pour mettre fin à cette domination. Cette machine équipée d'un cadre monocoque en aluminium, de jantes de 16 pouces et propulsée par un moteur 4 cylindres en V, 32 soupapes à pistons ovales fut la révélation de l'époque. Chaque cylindre avait huit soupapes et deux bougies pour permettre d'atteindre un régime étonnant de 20 000 tours/minute et développer une puissance équivalente à celle d'un moteur 2 temps. La NR500 ne connut pas le succès en compétition mais Honda, conscient de son potentiel en terme de performances, en poursuivit le développement. Après des années de tâtonnements, la NR réapparut en compétition en

1979年、ホンダはロードレース世界グランプリ500ccクラスに挑戦を再開。2サイクルが主流となっていたこのレースに、ホンダはあえて4サイクルマシンを用意してファンを驚かせたのでした。NR500と呼ばれたこのマシンはアルミモノコックフレームの採用や前後16インチホイールの装備など、画期的なメカニズムを多く盛り込んだ意欲的なマシンでしたが、なんといっても注目はそのエンジン。V型4気筒DOHCエンジンにはピストンが楕円形をしていたのです。楕円ピストンの採用で1気筒あたり8つのバルブと2本の点火プラグ装備が可能となり、吸排気効率、燃焼効率をアップ、実に2万回転を越える超高回転を現実のものとしたのです。高回転化で2サイクルレーサーに対抗しようとしたNR500は、残念ながらその夢を果たせずにグランプリからその姿を消しましたが、楕円ピストンの

proved that an oval-piston concept was workable. During the 1991 Geneva and Tokyo Motor Shows, Honda introduced a production version of this hi-tech motorcycle which they simply called "NR." The sophisticated powerplant of the 750cc "NR" uses fuel injection and is capable of producing 130 HP at a realistic 14,000rpm. This phenomenal engine is mounted on an exceptionally rigid all-aluminum twin-spar frame which rides on 16 inch front & 17 inch rear cast magnesium wheels, like those seen on racing machines. The cowlings are fabricated from carbon-composite for durability and weight savings. The Honda NR is a true "dream-bike" that exceeds performance standards of today's motorcycle technology, taking a big leap into the future.

wieder auf der Rennszene als 750 ccm Endurance. Bei den Motor-Shows in GENÈVE und TOKIO in 1991 stellte HONDA eine Serien-Version dieses Hi-Tech-Motorrads vor. Der hochentwickelte Motor der 750 ccm "NR" hatte Benzineinspritzung und kann 130 PS bei einer Umdrehungszahl von 14.000 pro Minute erreichen. Er ist auf einem außergewöhnlich stabilen Aluminium-Rahmen befestigt, welcher verbunden ist mit gegossenen Magnesium-Felgen (41 cm ϕ vorne und 43 cm hinten). Die Verkleidung besteht aus einer Kohlefaser-Verbindung. Die HONDA NR ist ein wahres "Traum-Motorrad", welches die Leistungsstandards der heutigen Motorrad-Technologie zeigt.

1987 dans une version 750cm³. Et là, le concept du piston ovale fit la preuve de sa fiabilité. Lors des Salons de la Moto de Genève et Tokyo 1991, Honda présenta la version de série de cette machine sophistiquée qui fut tout simplement dénommée "NR". Le groupe motopropulseur 750cm³ à injection de la NR développe 130 chevaux à 14 000 tours/minute. Ce moteur phénoménal est installé sur un cadre à deux longerons supporté par des roues équipées de jantes en magnésium 16 pouces à l'avant, 17 pouces à l'arrière, comme celles des motos de Grand Prix. Le carénage est réalisé en matériaux composites procurant robustesse et gain de poids. La Honda NR est une véritable "dream-bike" dont les performances dépassent tout ce qui a été enregistré à ce jour, c'est la moto du futur.

技術は開発が続けられ、750cc耐久レーサーとして再び登場。ルマン24時間レースなどに参加、そのポテンシャルを証明することになります。楕円ピストンエンジンという画期的なメカニズムの熟成に成功したホンダは1991年のジュネーブショー、東京モーターショーでついに市販モデルを発表するに至ったのです。13年という長い開発期間を経て市販モデルとなったホンダNRは楕円ピストン採用のV型4気筒DOHC32バルブエンジンを搭載。マイコン制御の燃料噴射システム、液晶表示のフローティングメーター、カーボンファイバーを多用したカウリングやマグネシウムホイールの採用など、ダイナミック&エレガンスのコンセプトの基、洗練された走りを実現。まさに、ホンダテクノロジーの結晶としてモーターサイクル技術に新しい方向性を示したものとといえるでしょう。

1/12 ホンダNR (和英独仏)

作る前にかねらず
お読み下さい。

Read before assembly.
Erst lesen – dann bauen.
A lire avant assemblage.

- ★お買い求めの際、または組み立ての前には必ずキットの内容をお確かめ下さい。
- ★組み立てに入る前に、説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。
- ★塗料は、必ずプラスチック用塗料をお使い下さい。
- ★接着剤や塗料を使用する際は、十分換気に注意して下さい。
- ★Study the instructions thoroughly before assembly.
- ★Use plastic cement and paints only (available separately).
- ★Use cement sparingly and ventilate room while constructing.
- ★Remove plating, if any, from areas to be cemented.
- ★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
- ★Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden (separat erhältlich).

den (separat erhältlich).
★Nicht zuviel Klebstoff verwenden. Der Raum sollte beim Basteln gut gelüftet sein.
★An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.

★Bien étudier les instructions de montage.
★Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène (disponibles séparément).
★Utiliser aussi peu que possible la colle et aérer la pièce pendant la construction.
★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.

★下図の工具を用意して下さい。

Tools required
Benötigtes Werkzeug
Outillage nécessaire

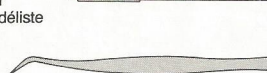
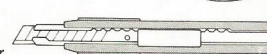
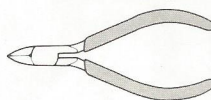
接着剤 (プラスチック用)

Cement
Kleber
Colle

ニッパー
Side cutter
Zwickzange
Pince coupante

ナイフ
Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modélisme

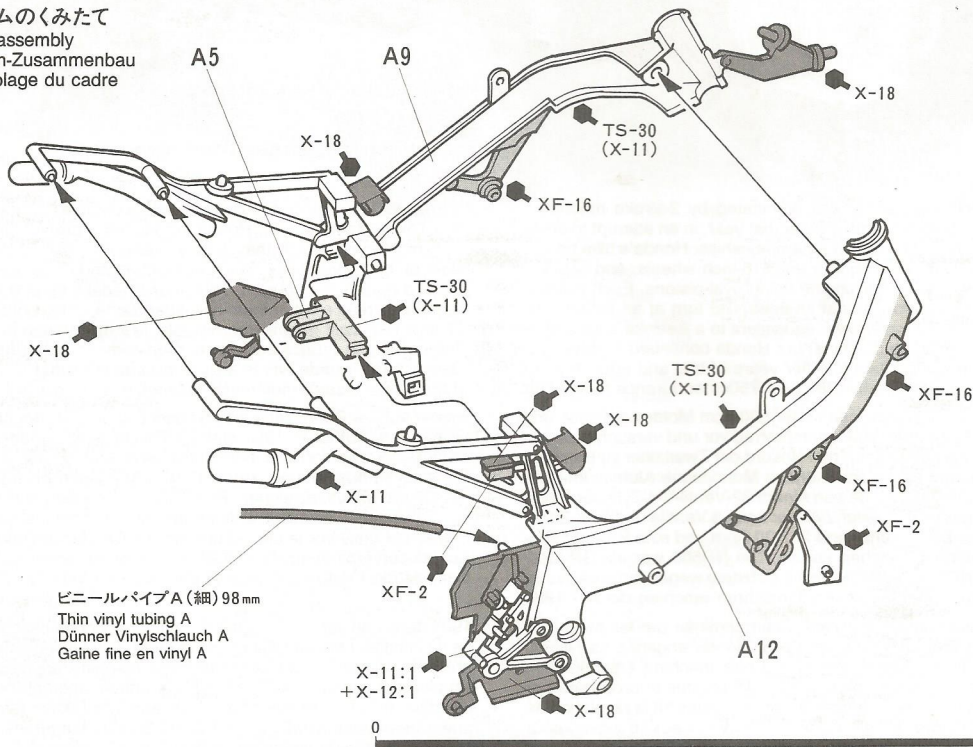
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précèlles



塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

TS-8	● イタリアンレッド / Italian red / Italienisches Rot / Rouge Italien
TS-26	● ビューホワイト / Pure white / Glanz weiß / Blanc pur
TS-30	● シルバーリーフ / Silver leaf / Met. silber / Aluminium
TS-36	● 蛍光レッド / Fluorescent red / Signalrot / Rouge fluorescent
X-7	● レッド / Red / Rot / Rouge
X-11	● クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
X-12	● ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold glänzend / Doré
X-18	● セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz schwarz / Noir satiné
X-26	● クリアーオレンジ / Clear orange / Klar-orange / Orange translucide
X-27	● クリアーレッド / Clear red / Klar-rot / Rouge translucide
XF-1	● フラットブラック / Flat black / Matt schwarz / Noir mat
XF-2	● フラットホワイト / Flat white / Matt weiß / Blanc mat
XF-6	● コッパー / Copper / Kupfer / Cuivre
XF-8	● フラットブルー / Flat blue / Matt blau / Bleu mat
XF-16	● フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
XF-56	● メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-metallic / Gris métallisé

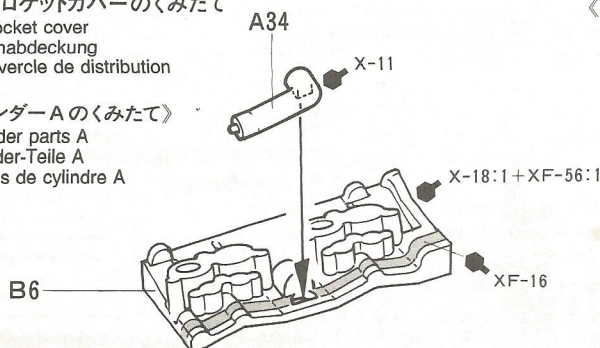
1 フレームのくみ立て Frame assembly Rahmen-Zusammenbau Assemblage du cadre



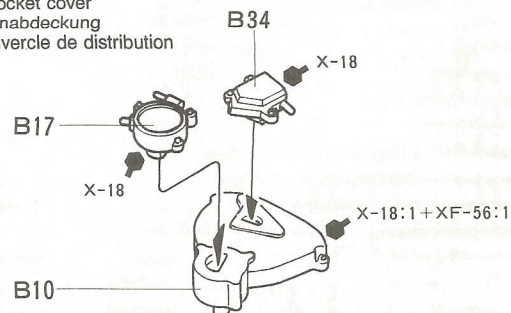
ビニールパイプ A (細) 98mm
Thin vinyl tubing A
Dünner Vinylschlauch A
Gaine fine en vinyl A

2 スプロケットカバーのくみ立て Sprocket cover Zahnabdeckung Couvercle de distribution

《シリンダー A のくみ立て》
Cylinder parts A
Zylinder-Teile A
Pièces de cylindre A



《スプロケットカバー》
Sprocket cover
Zahnabdeckung
Couvercle de distribution



6 エンジンのとりつけ Engine installation Motor-Einbau Mise en place du moteur

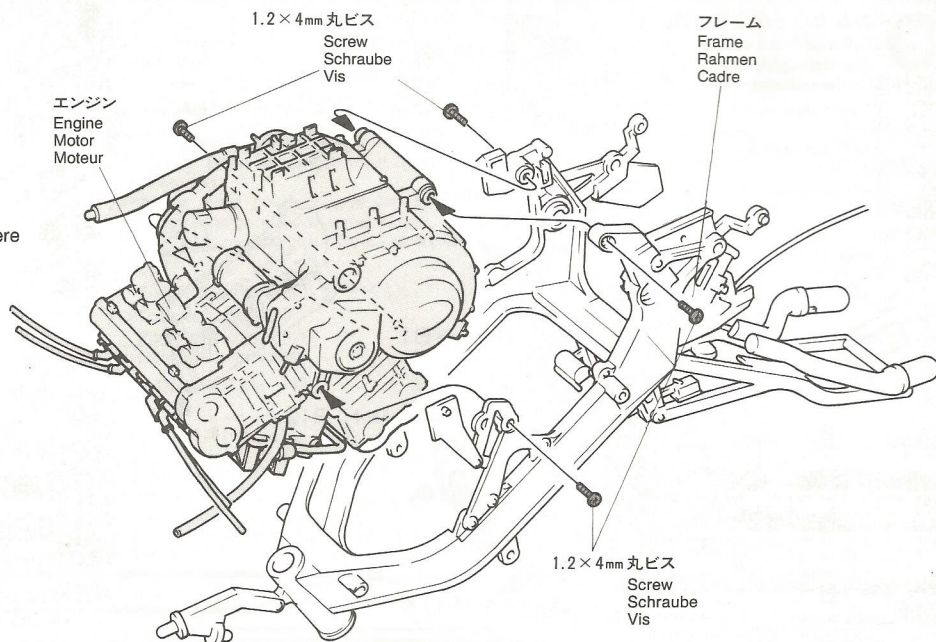
《後部プラグコードのとりつけ》
Rear cylinder plug cables
Hinteres Zylinder-Anschlußkabel
Cables de bougie des cylindres arrière

ビニールパイプI
Vinyl tubing I
Vinylschlauch I
Gaine en vinyl I

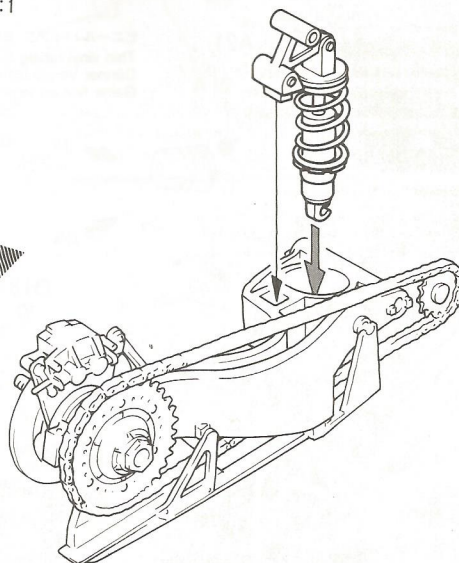
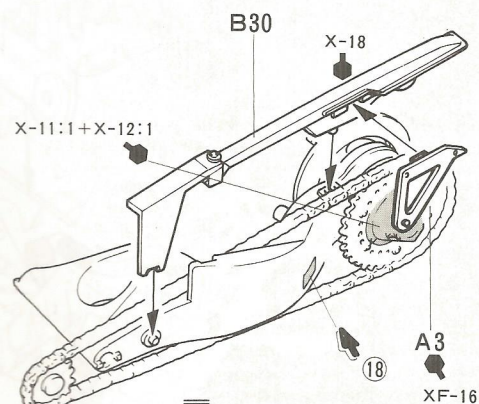
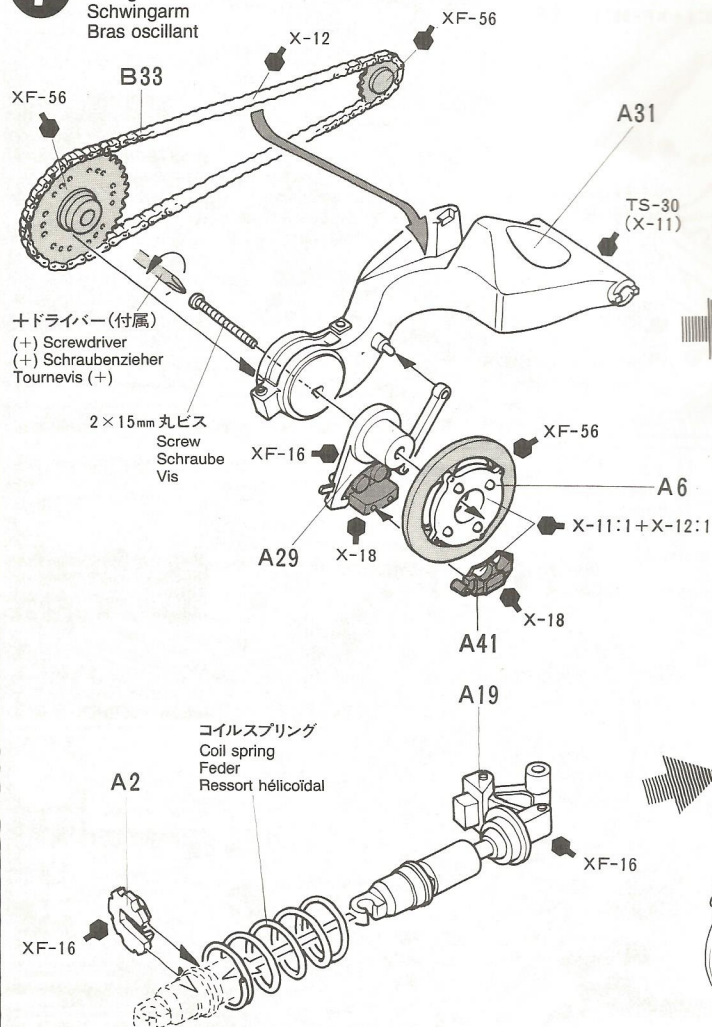
ビニールパイプH
Vinyl tubing H
Vinylschlauch H
Gaine en vinyl H

ビニールパイプJ
Vinyl tubing J
Vinylschlauch J
Gaine en vinyl J

ビニールパイプK
Vinyl tubing K
Vinylschlauch K
Gaine en vinyl K



7 スイングアームのくみ立て Swing arm Schwingarm Bras oscillant



8

スイングアームのとりつけ Attaching swing arm Anbringung des Schwingarmes Fixation du bras oscillant

スイングアーム
 Swing arm
 Schwingarm
 Bras oscillant

ビニールパイプA
 Vinyl tubing A
 Vinylschlauch A
 Gaine en vinyl A

A20

X-11

A25

TS-30
(X-11)

A20

X-11

A25

9

後部排気管のとりつけ Rear exhaust Hintere Auspuffrohre Echappement arrière

ビニールパイプE
 Vinyl tubing E
 Vinylschlauch E
 Gaine en vinyl E

ビニールパイプD
 Vinyl tubing D
 Vinylschlauch D
 Gaine en vinyl D

A15

TS-30
(X-11)

A22

TS-30
(X-11)

《後部排気管のとりつけ》

Attaching rear exhaust
 Einbau der hinteren Auspuffrohre
 Fixation de l'échappement arrière

1 後部排気管は下図のようになめになしながら矢印の部分を指で押えながら奥に入れます。
 Carefully insert rear exhaust as shown.
 Hintere Auspuffrohre wie gezeigt sorgfältig einsetzen.
 Insérer soigneusement l'échappement arrière comme indiqué.

2 排気管の頭の部分がフレームの奥に入ったら下図の矢印のようにひねりながら正しい位置に接着します。
 Twist and move into correct position.
 In korrekte Position drehen und einbauen.
 Faire pivoter et installer dans la position correcte.

★下図のように正しい位置に接着できていればOKです。

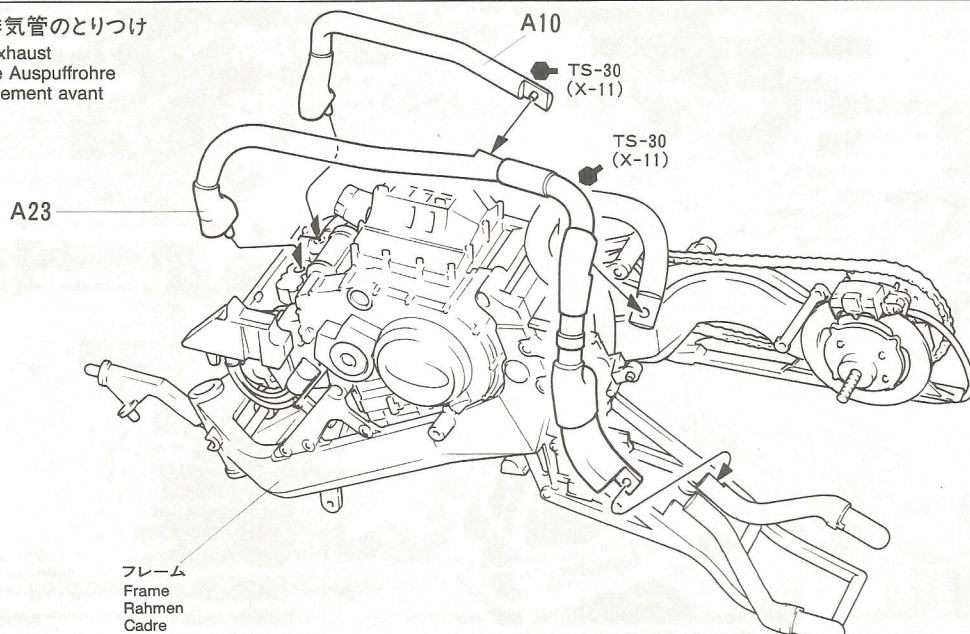
★Install as shown.
 ★Wie gezeigt einbauen.
 ★Installer comme indiqué.

★この部分を押える
 ★Press here.
 ★Hier andrücken.
 ★Appuyer ici.

10

前部排気管のとりつけ

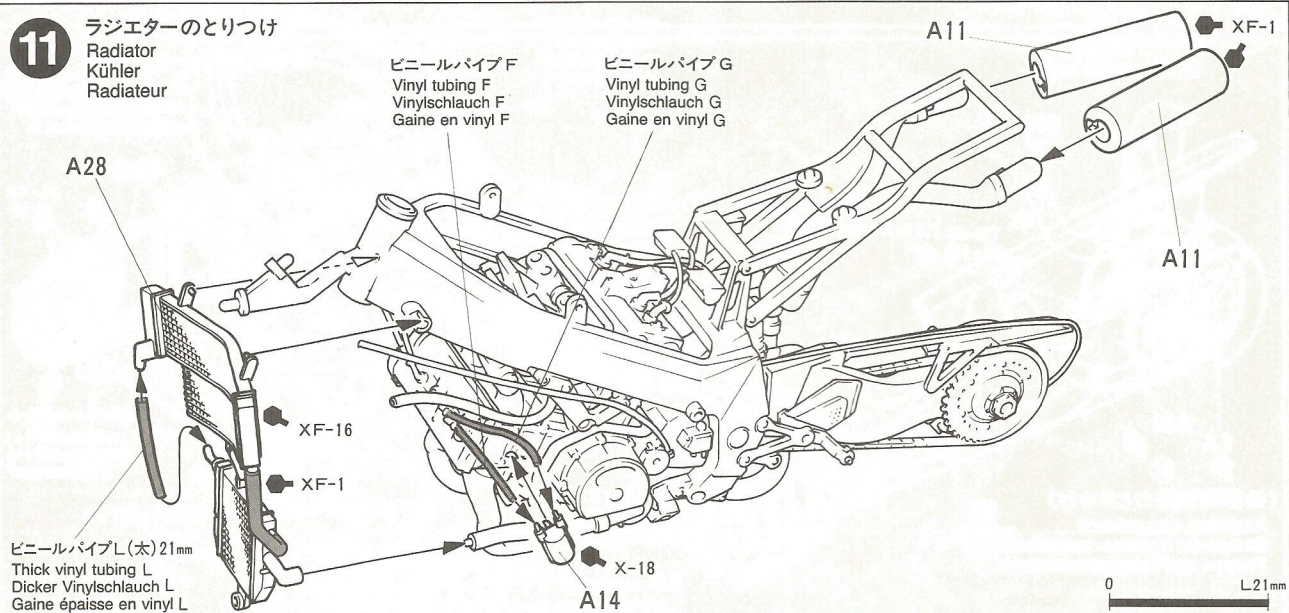
Front exhaust
Vordere Auspuffrohre
Echappement avant



11

ラジエターのとりつけ

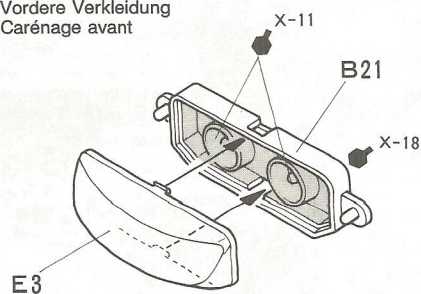
Radiator
Kühler
Radiateur



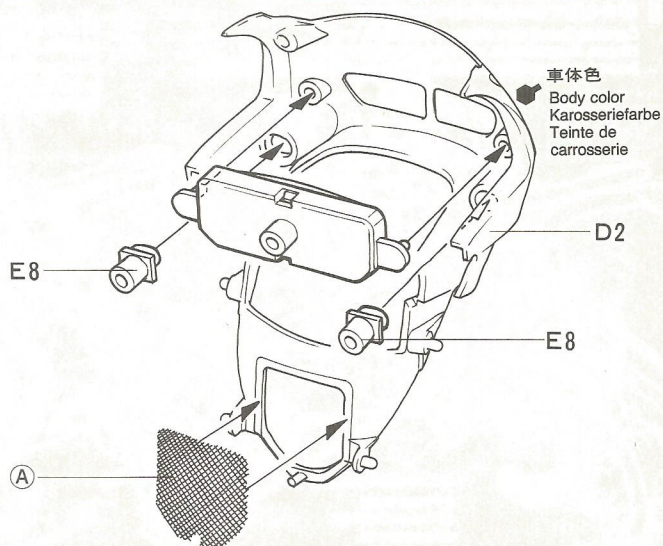
12

カウリングのくみ立て

Front cowl
Vordere Verkleidung
Carénage avant



《ネット原寸図》
Mesh (full size)
Gitter (Originalgröße)
Treillis (taille réelle)



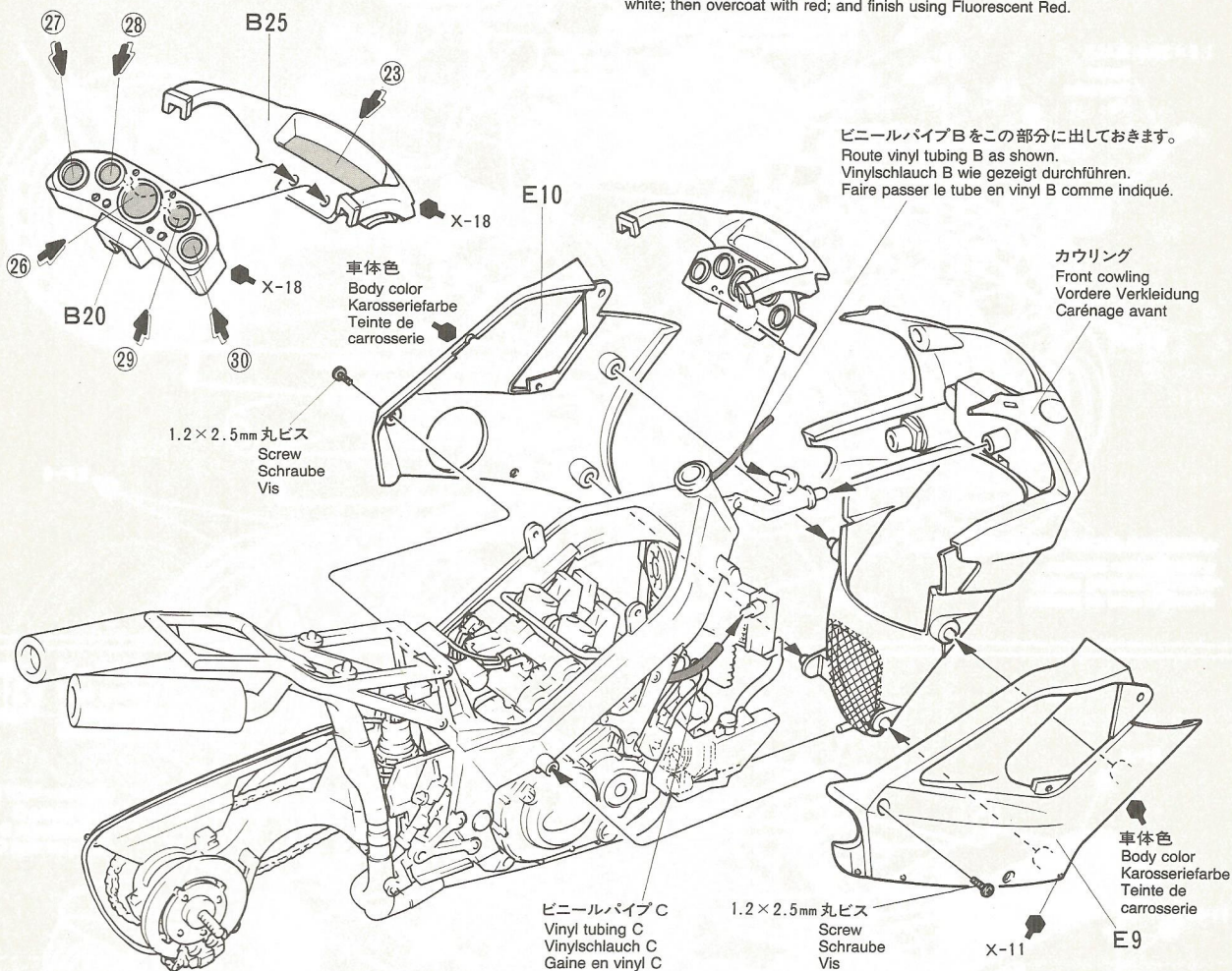
13

カウリングのとりつけ

Attaching front cowl
Einbau der vorderen Verkleidung
Fixation du carénage avant

★車体色の指示のある所は全て、TS-26を吹きつけて下地を作り、その上にTS-8、TS-36の順に塗り重ねて仕上げて下さい。

★Body color: TS-36 Fluorescent Red. For the best result, first prime parts with white; then overcoat with red; and finish using Fluorescent Red.



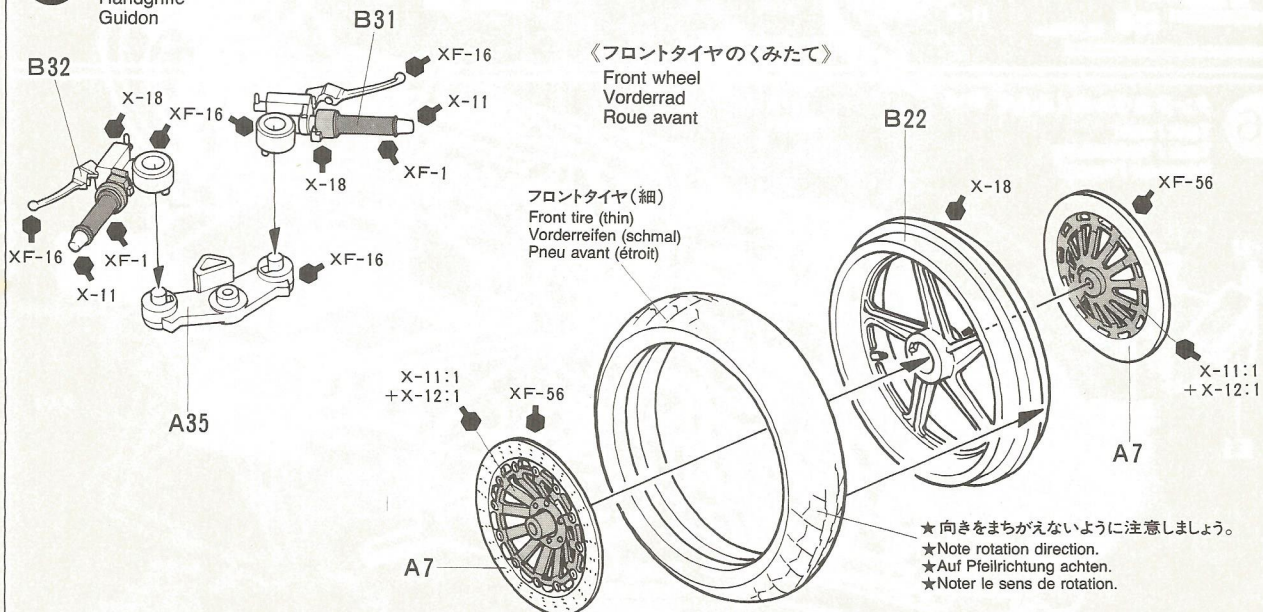
14

ハンドルのくみため

Handle bars
Handgriffe
Guidon

《フロントタイヤのくみため》

Front wheel
Vorderrad
Roue avant



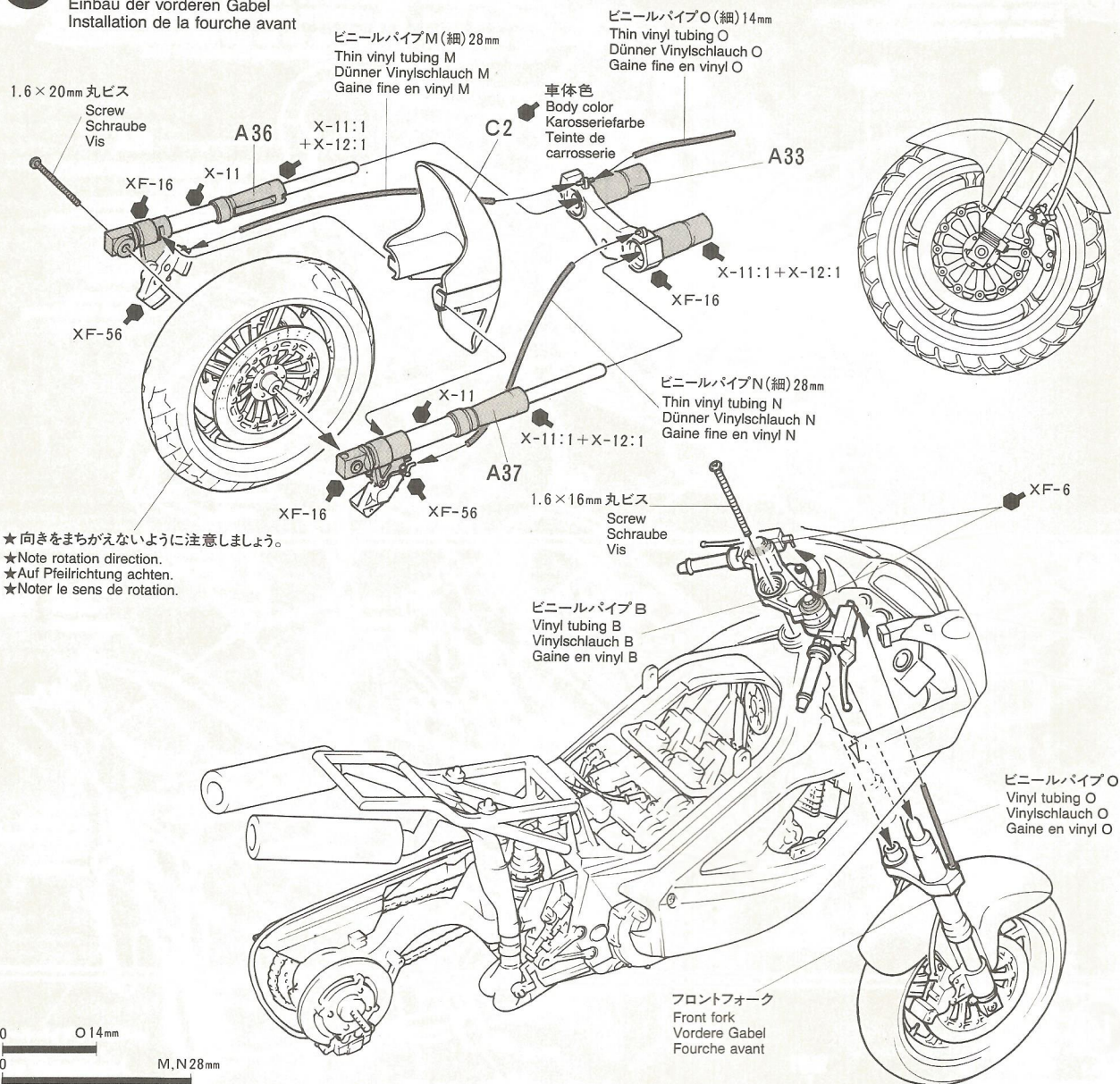
15

フロントフォークのとりつけ

Front fork installation

Einbau der vorderen Gabel

Installation de la fourche avant



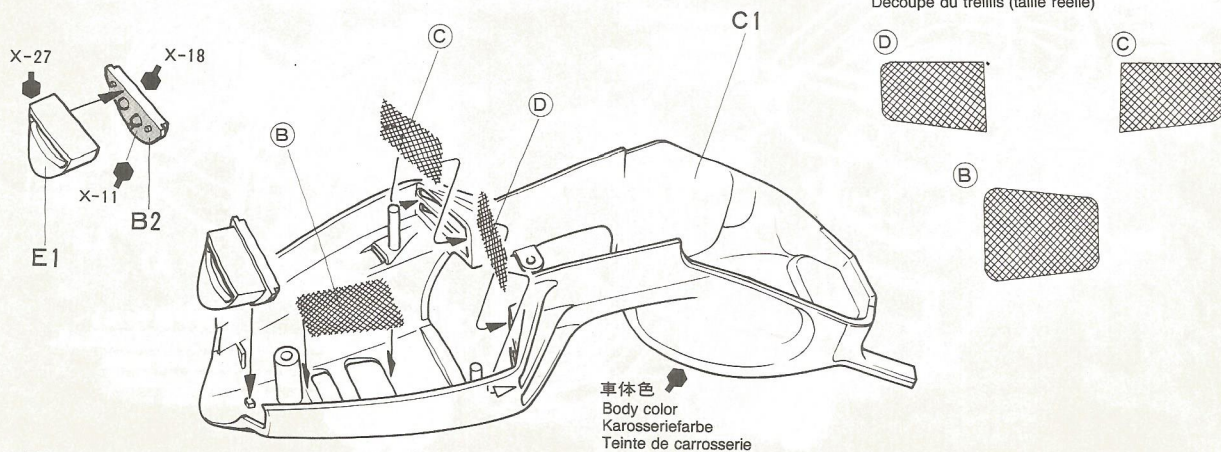
16

タンクカウルのくみ立て

Tank / cowl

Tank / Verkleidung

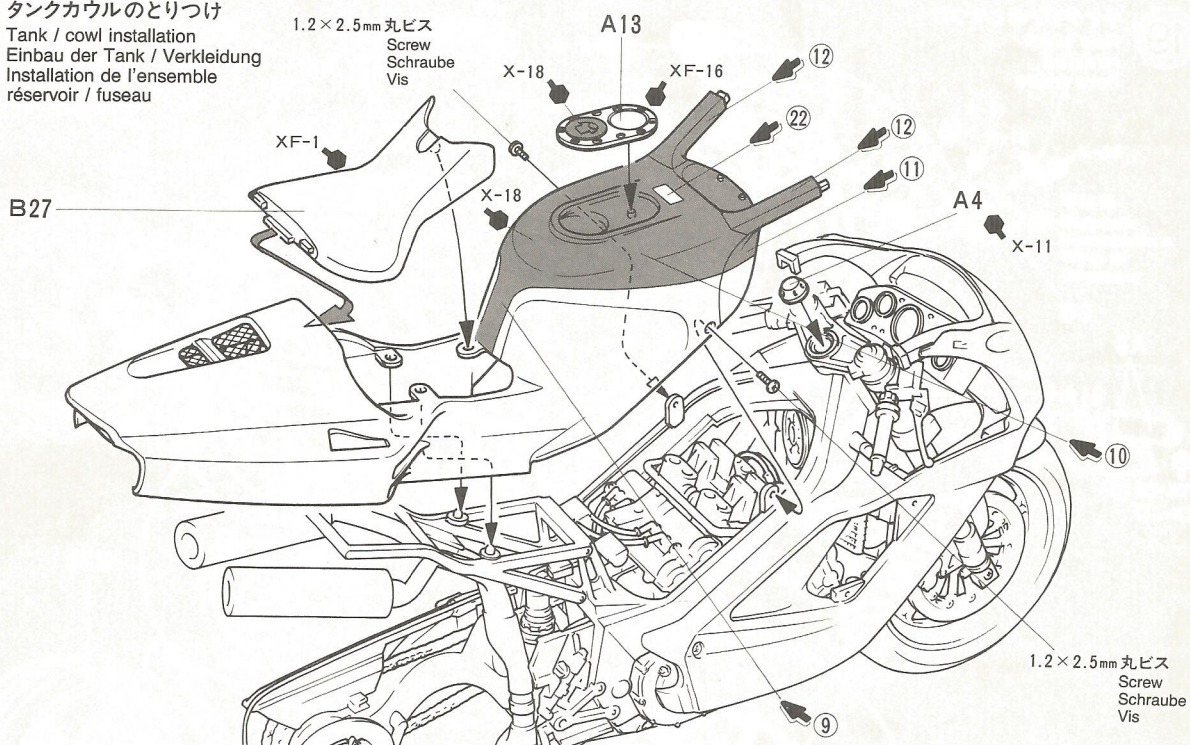
Réservoir / fuseau



17

タンクカウルのとりつけ

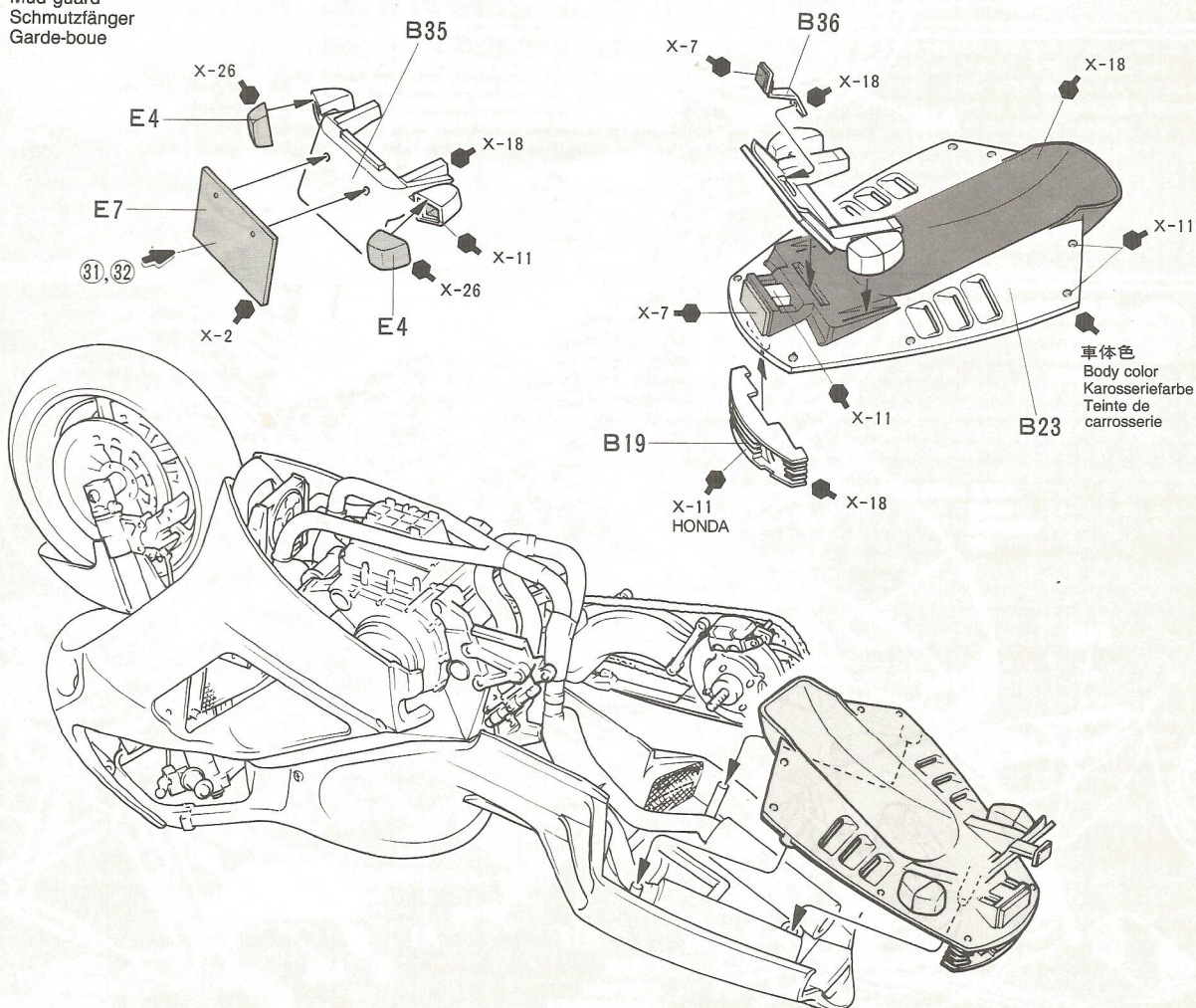
Tank / cowl installation
Einbau der Tank / Verkleidung
Installation de l'ensemble
réservoir / fuseau



18

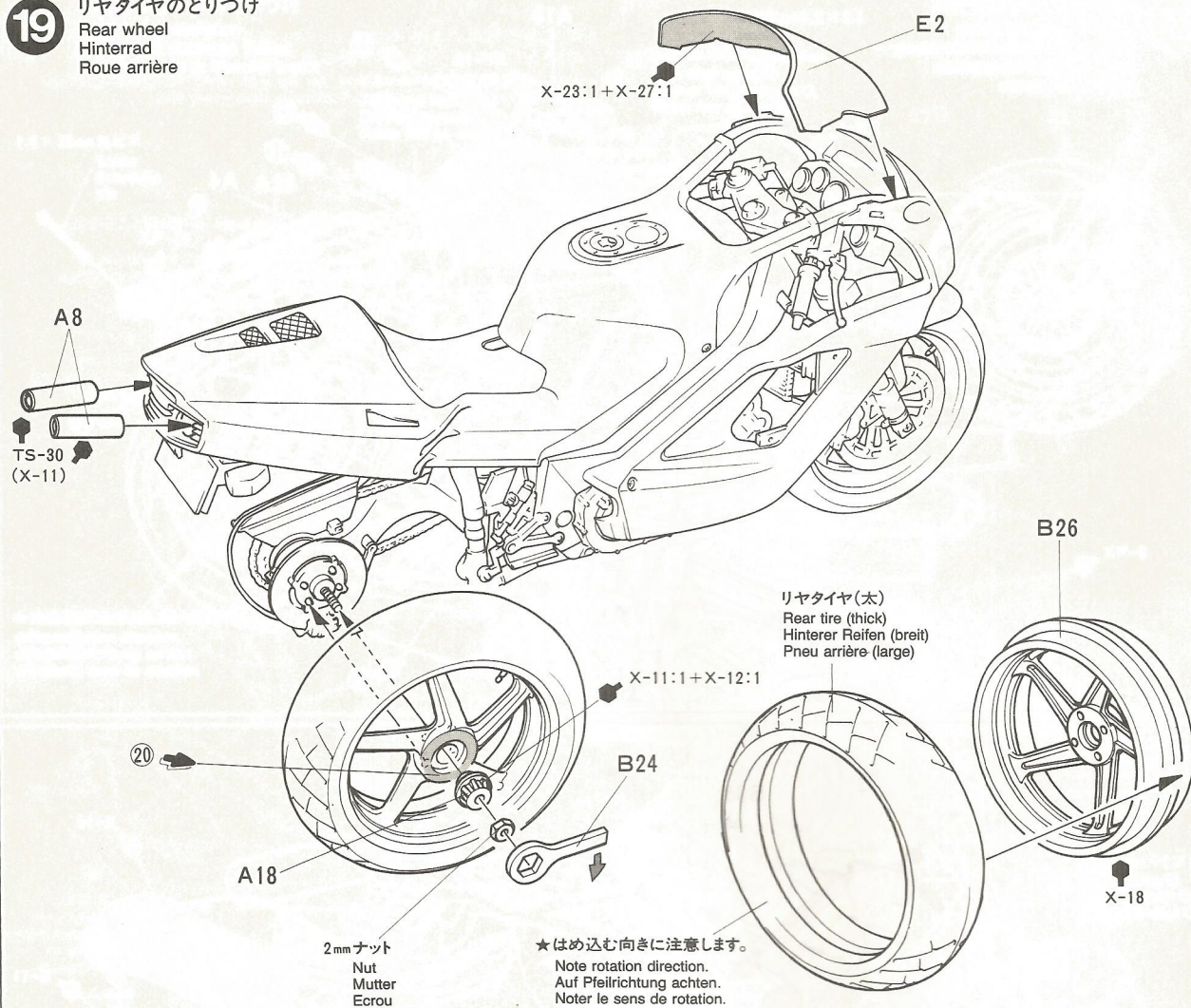
マッドガードのとりつけ

Mud guard
Schmutzfänger
Garde-boue



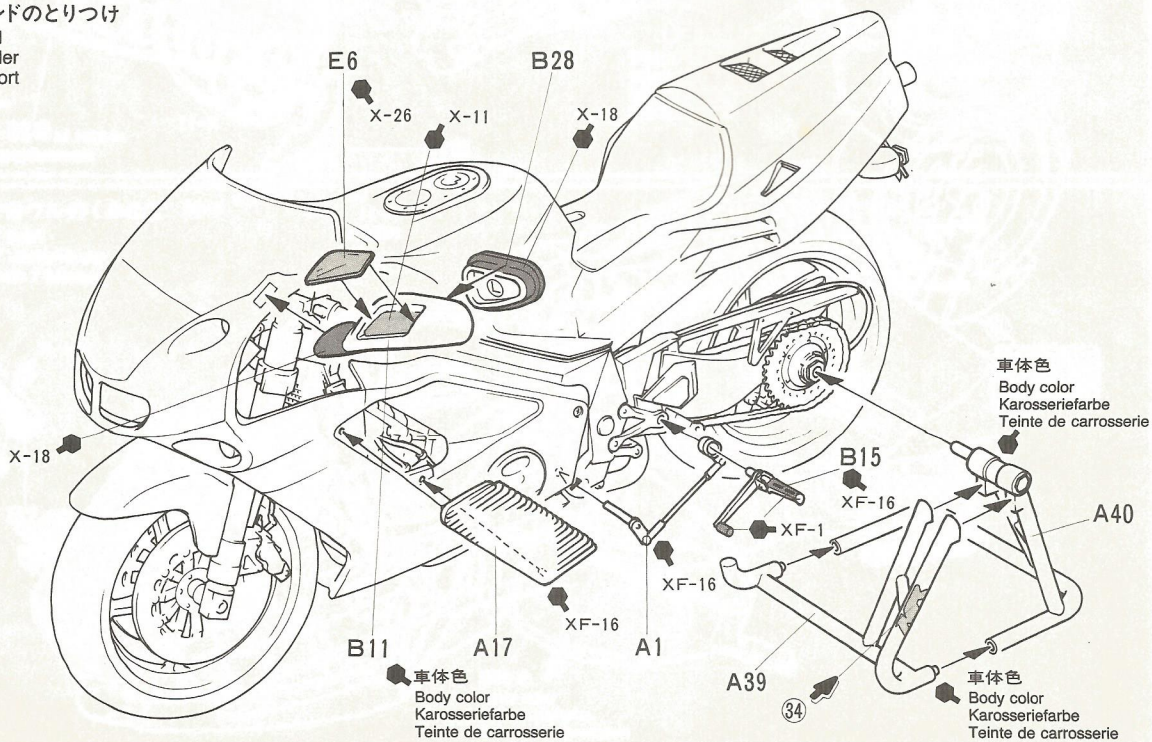
19

リヤタイヤのとりつけ

Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

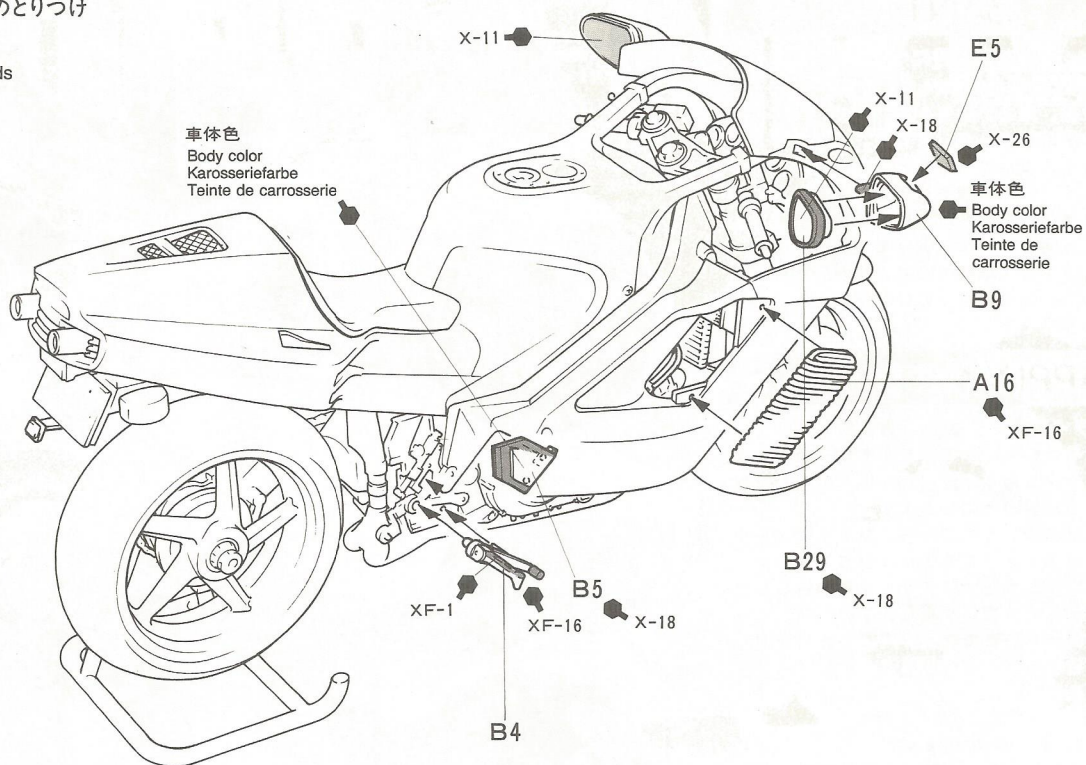
20

スタンドのとりつけ

Stand
Ständer
Support

21

ステップのとりつけ

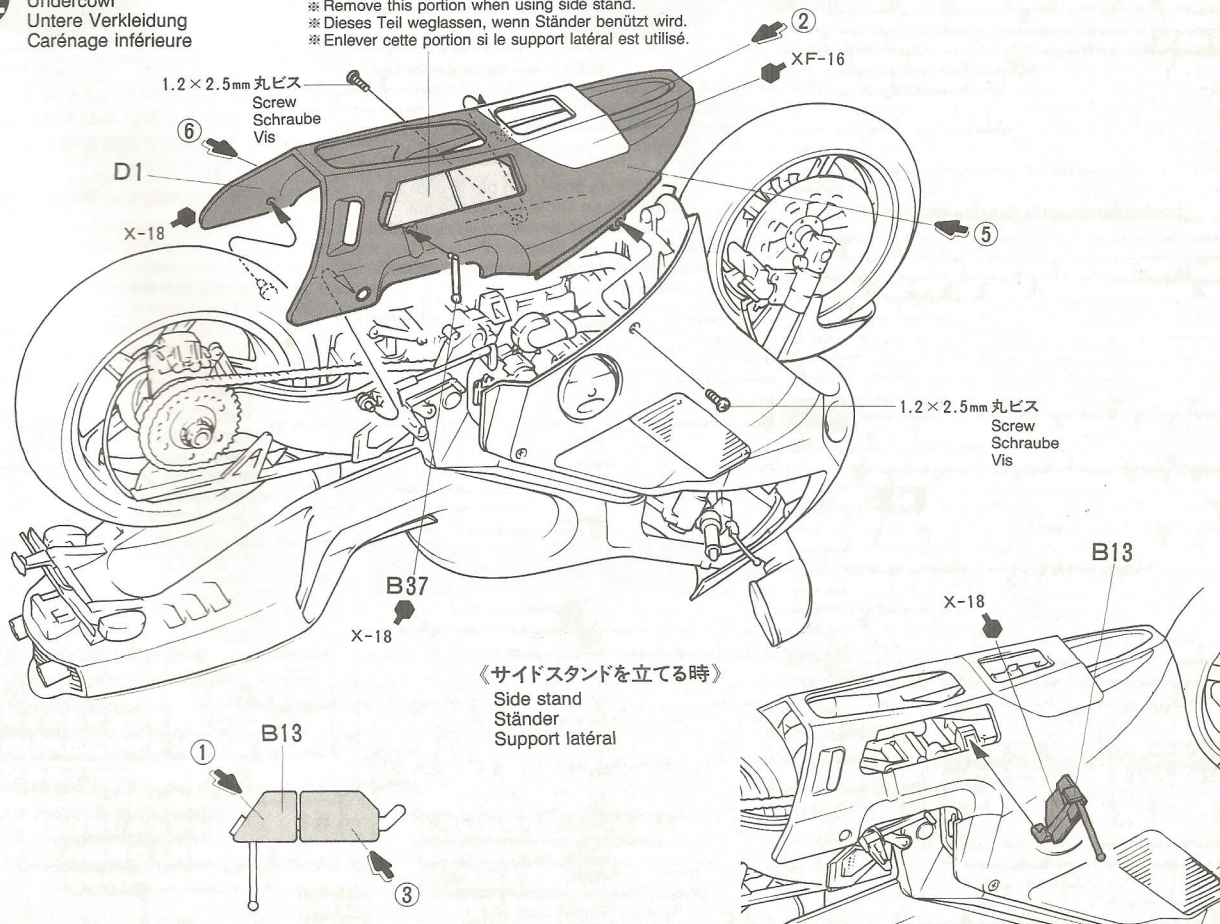
Foot rest
Fußstütze
Cales-pieds

22

アンダーカウルのとりつけ

Undercowl
Untere Verkleidung
Carénage inférieure

※ サイドスタンドを立てる時はこの部分を切りぬきます。
 ※ Remove this portion when using side stand.
 ※ Dieses Teil weglassen, wenn Ständer benutzt wird.
 ※ Enlever cette portion si le support latéral est utilisé.



PAINTING

《ホンダNRの塗装について》

精円ピストンを採用し注目を集めたホンダNRは、深みのあるレッドのカラーリングのみが用意されていました。また、タンクシートカウルの一部など、素材のカーボンファイバーの模様をそのまま生かして、クリア塗装仕上げされている部分もありました。右図を参考に仕上げて下さい。また、エンジンなど細部の塗装は説明図中に示しました。細かな塗り分けがモデルをいっそう引き立てます。

APPLYING DECALS

《スライドマークのはり方》

- ①はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の上におきます。
- ③台紙のはしを手でもち、貼る所にマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかい布でマーク内側の気泡をおし出ししながら、おしつけるようにして水分をとります。

PAINTING THE HONDA NR

The Honda NR is offered in a brilliant gloss red body color. Part of the cowlings keeps its original carbon graphite appearance, which is easily duplicated with kit supplied decals. Detail painting is called out during construction and should be done at that time. Take care when overspraying the model with clear, as it could damage the decals.

DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

BEMALUNG DER HONDA NR

Die HONDA NR hat eine brilliant glänzende rote Karosserie mit Ausnahme jener Teile der Verkleidung, welche aus Kohlefaser sind. Die Einzelteilbemalung sollte während des Zusammenbaus erfolgen. Vorsicht bei Übersprühen des Modells mit Klarlack, die Abziehbilder können beschädigt werden.

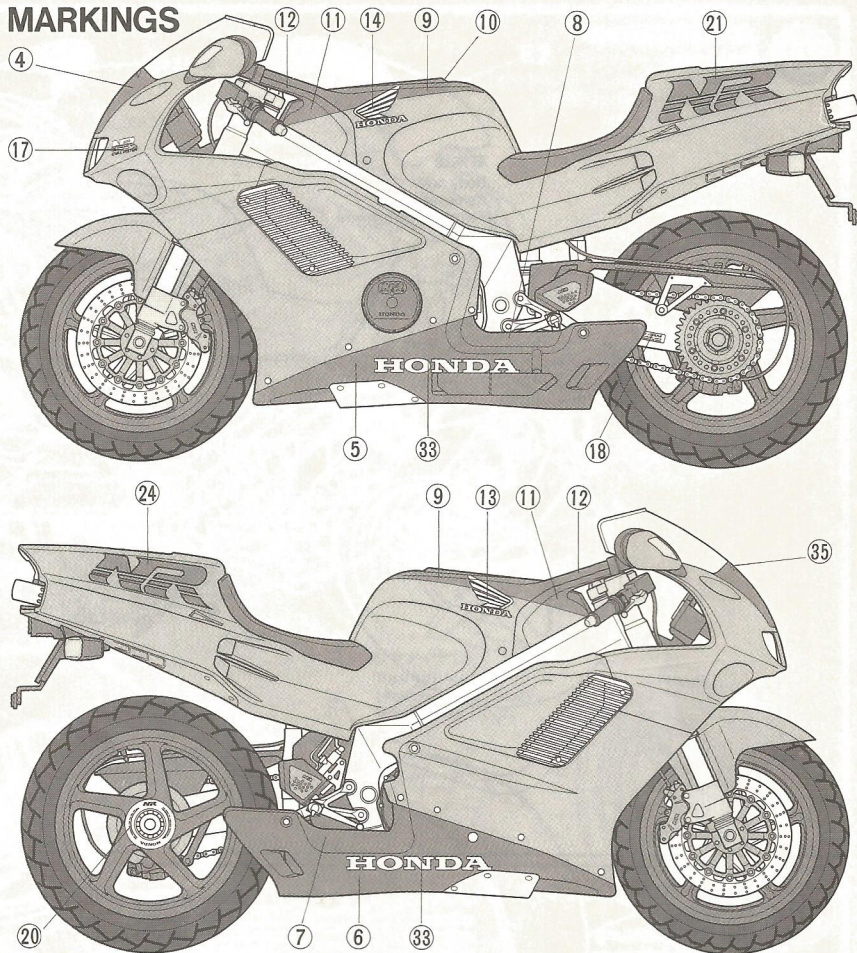
ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
5. Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

DECORATION DE LA HONDA NR

La Honda NR est proposée en rouge brillant. Certaines zones du carénage gardent leur apparence carbone graphite, facilement imitable avec les décalcomanies fournies dans le kit. La peinture des détails doit s'effectuer lors de la construction. Vernir votre modèle avec précaution car le vernis peut endommager les décalcomanies.

MARKINGS



APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

★部品請求には下のカードが必要です。

部品請求をなさる方はあなたの住所、氏名、郵便番号（できれば電話番号）を1字ずつはっきりとお書き下さい。

●また振替料金が安く、便利な郵便振替もご利用下さい。

下記の価格は予告なく変更となる場合がありますので御了承下さい。

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code

9001411..... A Parts
9001412..... B Parts
9001413..... C Parts
9001414..... D Parts
9001415..... E Parts
9401153..... Tire Bag
1051233..... Instructions

Parts code

1401131..... Decal

ITEM 14060

HONDA NR

1/12 ホンダNR

部品をなくしたり、こわしてしまった方は、このカードの必要部品を丸でかこみ代金を現金書留又は定額小為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。その際あなたの住所、氏名、電話番号、郵便番号を1字ずつはっきりとお書き下さい。

《お問合せ電話番号》03-3899-3765(東京)
054-283-0003(静岡)

A 部品..... 450円
B 部品..... 450円
C 部品..... 350円
D 部品..... 350円
E 部品..... 350円
タイヤ袋詰..... 350円
マーク..... 200円
説明図..... 200円

For Japanese use only!

ITEM 14060

住所

電話 ()

-

氏名



田宮模型

静岡市恩田原3-7 〒422

0293

PRINTED IN JAPAN